

Ukhamata roman palla pallanakax
ukhamat nichup imasax
jark' antapxäna.
Jichhaxa janiw
khitis mantkaspati
ukhamarak
mistkaspati.



19

Akati nayr uñtawinakapan
tukuyaspaxa, wali
llakiskañaspäna. Jan
ukat Dios tatitux mä
jach'a kusiskaña
luraraki. ¡Jesús
tatax janiw
jiwkatanti!



20

Wali alwata simana mayir uru
saraqawipäna, yaqhip Jesús
tatan arkirinakapax
pantiyun qala punku
unxtata jikipxatäna.
Manqhar
uñantasaxa,
Jesús tatax
janiw ukankanti.



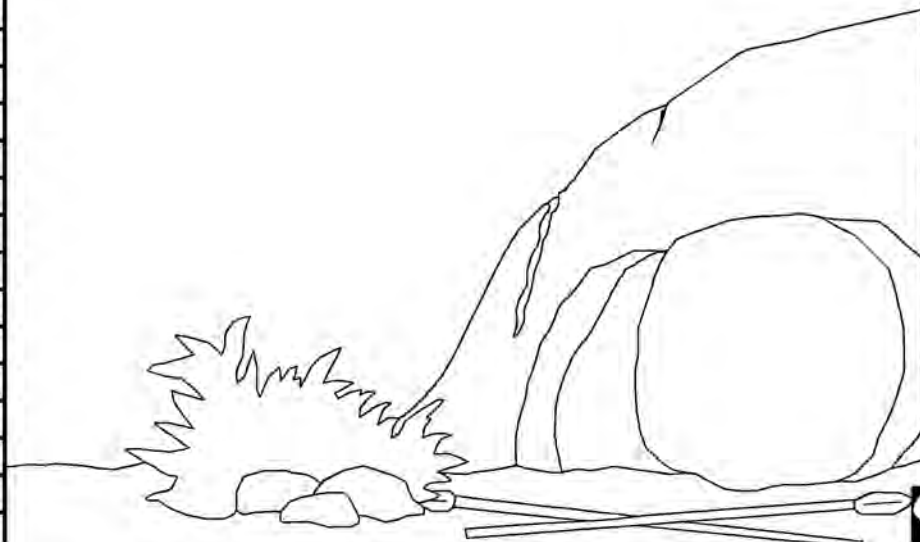
21

mä warmiw jak'a pantiyunan jachaskana.
¡Jesús tatax uñstanirakiwa! Jupax
jank'akirakiw mayni arkirinakapar
jaysaraki. "¡JESÚS TATAx
JAKASKIWA! ¡JESÚS
TATAx JIWAx
MANQHANAKAT
KUTTANI!"



22

Mayir pascua



Mayir Pascua

Dios tatitun biblia pankana nayra
sarnaqawinakapa

ukax jikxatasirakiwa

Mateo 26-28, Lucas 22-24,
Juan 13-21

"Uka arunakaxa qhantayas mantaraki."
Salmo panka 119:130

Qillqatarakiwa: Edward Hughes
Jiwakiptayarakawa: Janie Forest
Alastair Paterson

Wakicht'atarakiwa: Lyn Doerksen
Qillqakipt'atarakiwa: christian-translation.com

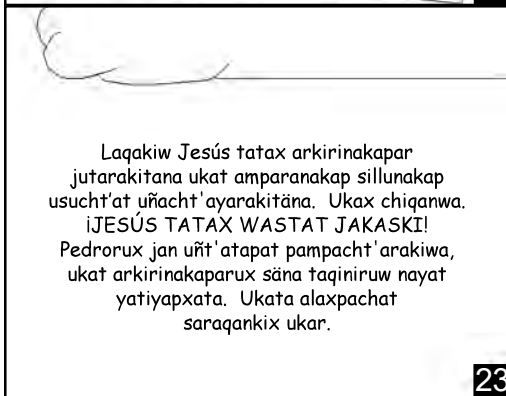
Nayra sarnaqäwi (phiqha usini suxta tunkkama)

M1914.org

Bible for Children, PO Box 3, Winnipeg MB R3C 2G1 Canada

Licencia: jumax jasak nayra sarnaqäwi aliqakiw waraqt'asisma
ukhamarak qillqat apaqt'asisma.

Laqakiw Jesús tatax arkirinakapar
jutarakitana ukat amparanakap sillunakap
usucht'at uñacht'ayarakitana. Ukax chiganwa.
¡JESÚS TATAx WASTAT JAKASKI!
Pedrorux jan uñt'atapat pampacht'arakiwa,
ukat arkirinakaparux säna taqiniruw nayat
yatiyapxata. Ukata alaxpachat
saraqankix ukar.



23

Dios Tatitux jiwasan jan wali
sarnaqawisa sum yati, jupasti jucharara uka
sutimpi uñti. Juchar puriñax jiwañamp juchanchatawa.

Dios tatitux jiwasar munasaw sapa wawapa, Jesúsar,
khitani, lawar ch'akkatata jwaraki ukat jiwasan juchasa laykuw
payllataxi. ¡Jesús tatax wastat jakatati ukat alaxpachar kutt'il!
Jichhax Dios tatitux jiwasa juchanakas pampachi.

Jumati juchamat saraqañ muntaxa, Dios tatitux yatiyam:
munat Dios tatitu, Jesús tatax jiwasa laykuw jiwatayna ukat
jichhax wastat jaktawayi. Amp sum, jakawixar jutam ukat
juchanakax pampacht'amay, ukhamat jichhax mä machaq
jakawi munta, ukat jumamp chikaw jakañ wiñayataki munta.
Yanapt'itay wawamata jumamp jakañ munarakta.
Ukhamapäna. Juan 3:16

¡Biblia pank ullart'am ukat Dios tatitump sapür parlasimaya!

Aymara

Mä warmix ch'axwa thiyanakan
sayt'at suyaskana,
llakit nayrapax
mä jan wali
uñjajñanak
unch'ukiskana.
Wawapax
jiwaskanwa.

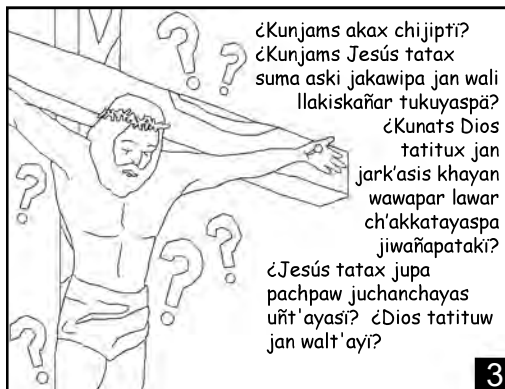


1

Uka taykax
Mariyanwa, jupax
uka chiqan Jesús
wawapar lawar
ch'akkatasipkana
ukhan sayt'at
sayaskana.



2



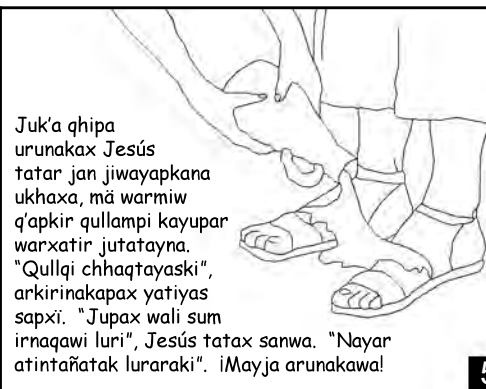
¿Kunjams akax chijipti?
¿Kunjams Jesús tatax
suma aski jakawipa jan wali
llakiskañar tukuyaspä?
¿Kunats Dios
tatitux jan
jark'asis khayan
wawapar lawar
ch'akkatayaspa
jiwañapataki?
¿Jesús tatax jupa
pachpaw juchanchayas
uñt'ayasi? ¿Dios tatituw
jan walt'ayi?

3



iJaniwa! Dios tatituxa
janiw pantjaskiti.
Jesús tatax janiw kuna
juchas lurkanti. Jesús
tatax jan wali jaqinakat
jiwayañapat sum
yatinwa. Jisk'a asu
wawatpach yatinwa,
mä achachila Simeón
sata Mariar säna
llakinakaw suytam
ukham yatiyarakina.

4



Juk'a qhipa
urunakax Jesús
tatar jan jiwayapkana
ukhaxa, mä warmiw
q'apkir qullampi kayupar
warxatir jutatayna.
"Qullqi chhaqtayaski",
arkirinakapax yatiyas
sapxi. "Jupax wali sum
irnaqawi luri", Jesús tatax sanwa. "Nayar
atintañatak luraraki". iMayja arunakawa!

5



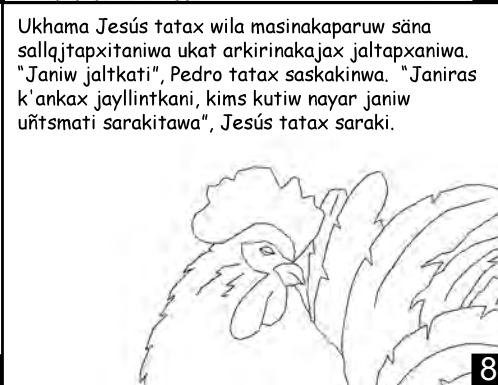
Ukampirusa, Judas
chachax, Jesús tatan
maynir tunka payani
arkirinakapata, Jesús
tatar sallqajña ukat jilir
uñisir p'iqinchirinakar
kimsa tunk qullqiruw
aljañ amtäna.

6



Uka pascua judía
phunchawinxä, Jesús tatax
arkirinakapampi tukuy manq'awi
manq'asipxäna. Jupax sumarak
Dios tatitut aruskiparakitana
ukat munatanakaparu arup
churatayna. Ukatwa Jesús tatax
t'ant'a churatäna ukat mä kirumpi
taqinitak churatäna.
Akanakax janchipat
amtañatakinwa
ukat Jesús tatan
wilapax juchanak
pampachayañatakinwa
uk amtañatakiwa.

7



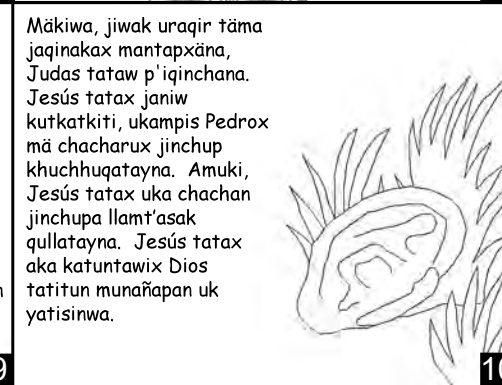
Ukhama Jesús tatax wila masinakaparuw säna
sallqjtapxitaniwa ukat arkirinakajax jaltapxaniwa.
"Janiw jaltkati", Pedro tatax saskakiniwa. "Janiras
k'ankax jayllintkani, kims kutiw nayar janiw
uñtsmati sarakitawa", Jesús tatax saraki.

8



Jayp'u pachanxa
uka arumaxa, Jesús
tatax Getsemani
jiwak uraqin tatapar
mayisir saratayna.
Arkirinakapax
jupampiskasax
ikkhapxataynawa. "Aski
nayan tataxa", Jesús
tatax mayisinwa, "aka
kirux nayat saraqpäna.
Ukampirusa, janiw nayan
munañaxakiti,
jan ukasti juman
munañamakipäna".

9



Mäkiwa, jiwak uraqir täma
jaqinakax mantapxäna,
Judas tatarw p'iqinchana.
Jesús tatax janiw
kutkatkiti, ukampis Pedrox
mä chacharux jinchup
khuchhuqatayna. Amuki,
Jesús tatax uka chachan
jinchupa llamt'asak
qullatayna. Jesús tatax
aka katuntawix Dios
tatitun munañapan uk
yatinwa.

10



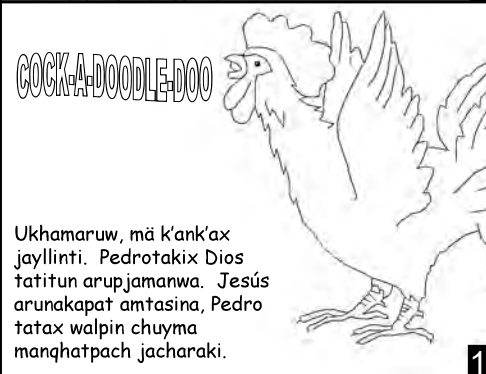
Sallqanakax Jesús tatar p'iqinchir uñisir utapar
irpatäna. Ukawjan, judio p'iqinchirinakax sapxäna
Jesús tatax jiwañapawa.
Jak'an, Pedrox nina
chikan yanapiripan
thiyanakan
unch'ukina.

11



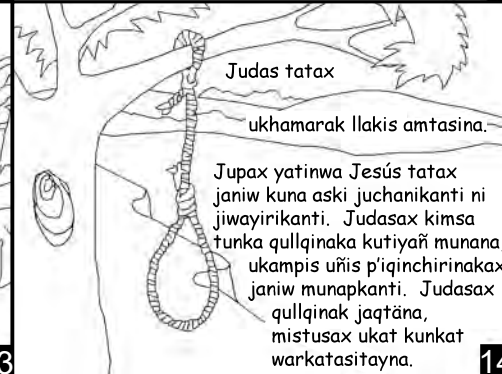
Kimsa kuti Pedro tatar jaqinakax uñich'ukipxäna
ukat sapxarakiwa: "i Jesús tatampiskayatawa!"
Kimsa kutiw Pedrox janiw
uñtkti sanwa, pachpa
tata Jesús ukham
lurani saskana.
Pedrox wastat
wastat
qhinchachi.

12



Ukhamaruw, mä k'ank'ax
jayllinti. Pedrotakix Dios
tatitun arupjamanwa. Jesús
arunakapat amtasina, Pedro
tatax walpin chuyma
manqhatpach jacharaki.

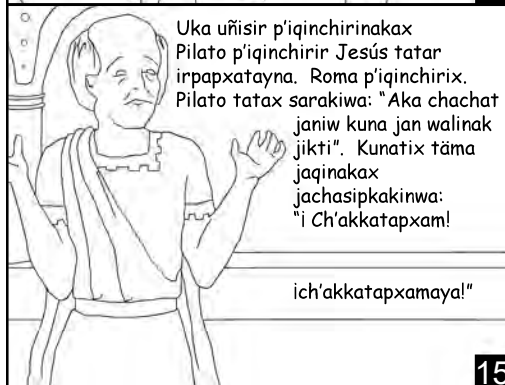
13



Judas tatax
ukhamarak llakis amtasina.

Jupax yatinwa Jesús tatax
janiw kuna aski juchanikanti ni
jiwayirikanti. Judasax kimsa
tunka qullqinaka kutiyañ munana,
ukampis uñis p'iqinchirinakax
janiw munapkanti. Judasax
qullqinax jaqtäna,
mistusax ukat kunkat
warkatasitayna.

14



Uka uñisir p'iqinchirinakax
Pilato p'iqinchirir Jesús tatar
irpaxatayna. Roma p'iqinchirix.
Pilato tatax sarakiwa: "Aka chachax
janiw kuna jan walinak
jikti". Kunatix täma
jaqinakax
jachasipkakinwa:
"i Ch'akkatapxam!"

ich'akkatapxamaya!"

15



Tukusax Pilato tatax
atipayasxana ukat Jesús tatar
ch'akkatas jiwayañ mä kamachi
apsuraki. Palla pallanakaxa
Jesús tatarux nuwjapxataynawa,
ajanapar thuskatapxatäna ukat
jawq' supxataynawa. Mä ch'apirar
pillu lurapxatäna ukat p'iqipar
limintas uskupxäna. Ukat mä
lawaruw ch'akkatapxäna
jiwañapataki.

16



Jesús tatax ukham jiwañapat sum
yatinwa. Ukhamarak jiwañapax juchararanakaru
arkirinakapax pampacht'aw apaniñap yatina. Pä jaqi
jiwayirinaka Jesús
tata thiyanakapan
ch'akkatapxarakiti.
Mayasti Jesús tatar
iyaw sarakitanawa
ukat suma qamart'añ
uraqiruw sarxana.
Maynisti janirakiwa.

17



Ukat walja pacha t'aqisisax,
Jesús tatax sarakiwa: "akax
tukuyatawa" ukat jiwxi.
Irnaqawipax tukuyatanwa.
Wila masinakapax
mä yaqha kast
pantiyunan
atintapxarakitana.

18